

# PORBLAD

## PORVERBAND CLIÄRREF

6.Juni – 12.Juli 2015

[www.parverband-clierf.cathol.lu](http://www.parverband-clierf.cathol.lu)

*Wir werden nicht aus eigener Kraft Christen.  
Der Glaube ist vor allem Geschenk Gottes,  
das wir in der Kirche  
und durch die Kirche erhalten.*

*Papst Franziskus*



## Dialog mam Herrgott

Dee kompliziertersten an onkamoudste Vaterunser

“Eise Papp am Himmel...”

**Jo, hei sinn ech ! Ech lauschteren.**

Ma ënnerbriech mech dach elo net!

**Du hues mech ugeschwat.**

Dech? Ben, eigentlech net esou richteg. Dat hei ass eben esou e Gebiet. Also: “Eise Papp am Himmel...”

**Maja, do scho nees. Du wëlls mir dach eppes matdeelen.**

“Däi Numm sief gehellegt”

**Mengs Du dat eescht?**

Wéi, wat soll ech eescht mengen?

**Mäi Numm helleg ze halen. Wees Du wat dat bedeit?**

Neen, awer esou steet et nun emol am Vaterunser.

**Et heescht, datt ech Dir net egal sinn an datts Du mech wëlls éiren.**

Eines Tages ist es zu spät,  
wenn du erkennst, dass das,  
was Du hättest haben können nicht  
mehr für Dich greifbar sein wird,  
weil Du es hast gehen lassen, ohne  
zu wissen, dass es alles war, was  
du haben wolltest und gebraucht  
hättest, um glücklich zu sein.

Wanns Du et souwéisou wees, da fro net!  
“Däi Räich soll kommen, däi Wëll soll geschéie wéi am Himmel, sou op der Aerd.”

**A wat mechs Du datt et esou ass?**

Also ech ginn an d’Sonndesmass a leeën e Geldstéck an den Affersäckelchen a spenden och mol fir e gutt Wierk.

**Do hätt ech gäere méi. Zum Beispill datt däi Liewen an d’Rei kënnt. Datts Du mat déngen dacks deplazéierte Remarken dénge Bekannte net méi op d’Nerve gees**

Firwat sees Du mir dat? So dat deenen hypokrite, sougenannte Chrëschten hannen an der Kierch!

**Pardon, ech hat gemengt, du géngs wierklech bidden a wëllen, datt mäi Räich géif kommen a mäi Wëll soll geschéien.**

OK. Kann ech elo mol vläicht weiderfuere mat mengem Gebiet? “Gëf äis haut eist deeglecht Brout...”

**So, hues Du net e bëssen Iwwergewiicht?**

“A verzei äis eis Schold wéi och mir deene verzeien déi an eiser Schold sinn”

**An den Hary?**

Den Hary! Dee frechen, impertinenten an topechen Typ. Deen deet kaum de Mond op, dann huet deen ee scho beleidegt!

**Ech wees, ech wees.**

Oh, ech hunn dat net esou gemengt.

**Kanns Du eigentlech mat esou engem Haass an der Träip roueg schlofen?**

Dat mecht mech krank.

**Ech heelen dech. Verzei dem Hary, ech hëllef Dir.**

“A féier äis net a Versuchung, mais maach äis fräi vum Béisen”.

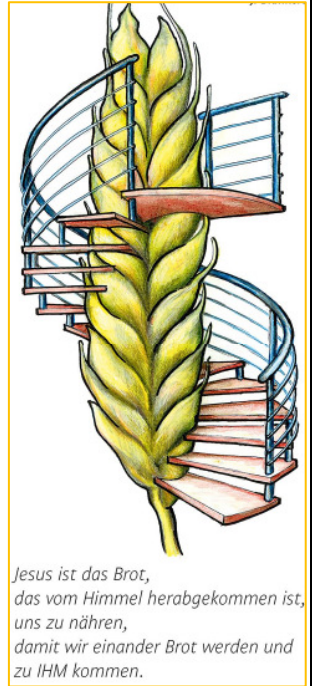
**Dat maachen ech! Nenn mir Persounen oder Situatiounen déi dech a Versuchung féiren.**

Ei, ei, ei, dat do war dee kompliziertersten an onkamoudste Vaterunser deen ech je gebiet hunn.

(Text vum Jean Paul Mertes an der Zeitschrëft Nr 4/15 v.d. K.M.A.)

Wer seinen Nächsten verurteilt. Der kann irren.  
Wer ihm verzeiht, der irrt nie!

# FRONLEICHNAM



## Samschdeg, den 6.Juni:

<u>Munzen:</u>	14,00	<u>Hochzäit:</u> Thomas SEARLE-Karina MANCINELLI
<u>Hengescht:</u>	18,30	<u>Virowendmass:</u> Henri a Sylvie FRERES – BACKES Fernand SCHANCK a Famill Stëft. Jean MEYER-SCHMIT + Eltern
<u>Léiler:</u>	18,30	<u>Virowendmass:</u> Josy a Marie SCHANCK-PETERS Stëft. Ehel. Nicolas LEIBER-REUSCH
<u>Cliärref:</u>	18,30	Rousekranzgebiët
<u>Eselbur:</u>	19,00	<u>Virowendmass</u>
<u>Hëpperdang:</u>	19,00	<u>Virowendmass:</u> Camille THIELEN Maisy BERTEMES-KREMER Mass z.E. v.Hl.Herz Jesu

## Sonndeg, de 7.Juni: < Fête Dieu >

Kollekt: fir eis Kierch

<u>Cliärref:</u>	9,30	<u>Houmass:</u> Marie an Alex DAHM-BARTHOLME Stëft. Famill Henri SCHICKES-WEBER
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	<u>Houmass:</u> Joseph HEINEN
<u>Maarnech:</u>	10,00	<u>Houmass:</u> Marianne SCHULLER-WILHELM (O.) Ben WOLTER Antoinette a Gilbert WEBER-SCHNEIDER <i>uschléissend</i> : <b>Härleichepressioun</b>
<u>Hëpperdang:</u>	15,30	<u>Daffeier:</u> et gët opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft: Yann BERTEMES Hanefeld, 23

## Méindeg, den 8.Juni:

<u>Cliärref:</u>	8,30	Rousekranzgebiët
	9,00	Gemeinschaftsmass: Emma a Paul LESCH-DEMUTH Stëftung Familljen KNEIP, SIDON, SPIELMANN, FRIES, LINDEN, JEANTY a KOENER

## Dasdes, den 9.Juni:

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebiët
	11,00	Gemeinschaftsmass: Josy LANNERS

## Mëttwoch, den 10.Juni:

<u>Eselbur:</u>	18,30	Gemeinschaftsmass Pierre an Thérèse CONZEMIUS-HAMER
<u>Granzen:</u>	18,30	Anbetung v. Allerheligsten
	19,00	Stëftungsmass Georges a Jeanne PALZER-SCHROEDER



**Donneschdeg, den 11. Juni:** Hl. Apostel Barnabas

<u>Ischpelt:</u>	18,30	Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: René KREMER a Roger KREMER Irma a Jos KREMER-WIERZ (v. 28.5. nogeholl)
<u>Reiler:</u>	19,00	Stiftungsmass Dechen Ernest MEYERS a Famill
<u>Wäicherdang:</u>	19,00	Mass z.E. v. Hl. Herz Jesu

**Freideg, den 12. Juni:** Herz Jesu Fest

<u>Clärrref:</u>	18,00	Rousekranzgebiët
	18,30	Gemeinschaftsmass: Henri TRICHIES, Jempy MENTZ, Sisy KETTEL-FLESCH Famill CLEES-WILMES

**GÖTTLICHE QUELLE DES LEBENS**

Jeder Freitag erinnert uns an den Erlösungstod Christi. Jeder erste Freitag im Monat ist nach dem Herzen Jesu benannt. Und acht Tage nach Fronleichnam feiern wir das Herz-Jesu-Fest. Die **Herz-Jesu-Verehrung** betrifft kein Randthema der Kirche, sondern führt uns mitten in das Geheimnis Jesu Christi. Sein Herz ist überreich an Erbarmen und unerschöpflich in seiner Güte. Darin hat das Geheimnis der Kirche seinen Ursprung. Aus seinem durchbohrten Herzen entspringen ihre Sakramente.

**Gebetsmeinung des Papstes für Juni**

Wir beten für Vertriebene und Flüchtlinge, dass sie menschenwürdige Aufnahme und Zuwendung an ihrem neuen Lebensort finden.

Wir beten für die jungen Männer und Frauen, in denen der Wunsch reift, als Priester oder Ordenschrist ihr Leben zu gestalten, dass sie dem Ruf Jesu vertrauensvoll folgen.

## “Ënnerwee an eng besser Zukunft” ?

D’Zuel vun de Menschen déi op der Flucht sin ass erschreckend héich. No den offiziellen Zuëlen vun de Vereente Natiounen waren am Joer 2013 +/- 51,2 Milliounen Mënschen op der Flucht. An der Zwëschenzäit ass des Zuel nach weider an d’Luucht gaang. Ning vun zing Flüchtlingen liewen an den esougenannten Ëntwëcklungslänner. Déi Meescht vun hinnen hun d’Flucht ergraff wéinst Krich, Onrouhen an Hongersnout. De gréissten Deel vun hinnen awer si Mënschen déi innerhalb vun hiirem eegene Land op der Flucht sin (<Internally Displaced Persons>). Vun deenen gët am mannsten geriëd; awer ganz vill Flüchtlingen gin alles hiir fir dann vu Schleuser ouni Skrupel op d’Miir ausgesaat ze gin. Wéi dat dann fir vill vun hinnen endigt, dât kréien mer bal all Dåg virun Aan gefeuert. D’Lous vun de Flüchtlingen kann eis nit egal sin.



Wir beten für Vertriebene und Flüchtlinge, dass sie menschenwürdige Aufnahme und Zuwendung an ihrem neuen Lebensort finden.



De Poopst Franziskus gët eis hei d’gudd Beispill. Séng éischt Rees am Juli 2013 huet hiën op Lampeduso gemach fir deenen ze gedenken, déi kurz virdrun am Mëttelmier erdrunk waren.

Och elo am Mount Juni stellt hiën d’Lous vun de Flüchtlingen an de Mëttelpunkt vun eisem Gebiët.

Dee leschte Weltdag vun de Migranten” stung ënnert dem Motto “Migranten und Flüchtlinge: unterwegs zu einer besseren Welt”.

Wiën sin sin, déi esou massiv hiir Heemicht verlossen fir hei eng besser Zukunft ze erhoffen?

“Migranten und Flüchtlinge sind keine Figuren auf dem Schachbrett der Menschheit. Es geht um Kinder, Frauen und Männer, die aus verschiedenen Gründen ihre Häuser verlassen oder gezwungen sind, sie zu verlassen, Menschen die den gleichen legitimen Wunsch haben, mehr zu lernen und mehr zu besitzen, vor allem aber, mehr zu sein”.

Loosse mer wéin角度stens elo am Mount Juni eis dat Gebietsuleies zu Häerz huëlen a biëden fir dass d’Flüchtlingen nit um Wee an eng besser Zukunft ënnergin.

Jos Roemen

14. Juni 2015

**11. Sonntag im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: Ezechiel 17,22-24

2. Lesung: 2. Korinther 5,6-10

Evangelium: Markus 4,26-34



» Er sagte: Mit dem Reich Gottes ist es so, wie wenn ein Mann Samen auf seinen Acker sät; dann schläft er und steht wieder auf, es wird Nacht und wird Tag, der Samen keimt und wächst und der Mann weiß nicht, wie. «

**Samschdeg, den 13.Juni:** Herz Mariä / Hl.Antonius vu Padua

Munzen: 18,00 Viowendmass:  
Stiftung Familjen THILL an URHAUSEN

Hängesch: 18,30 Viowendmass:  
Fernand SCHANCK a Famil  
Jean FREICHEL, Marie SCHMITZ an Aloyse FREICHEL

Hëpperdang: 19,00 Viowendmass:  
Liëwend a verstuërwe Memberen v.d. Fräen a Mammen  
Alphonse BERTEMES a Marie MOLITOR  
Maisy BERTEMES-KREMER  
Famill JACOBY-BERCKELS

Heinerscheid: 19,30 Missa em portuguès

**Sonndeg, de 14.Juni: Sonndeg vun den oppene Kierchen / Fête des mères**

Kollekt: fir d'Kiirchen an Ost-Europa

Cliärref: 9,30 Houmass:  
Liëwend a verstuërwe Mammen (b.v. Gaart an Heem)

Wäicherdang: 10,00 Houmass:  
Famill KREINS-STECKER

Léiler: 10,30 Houmass:  
Josy SCHANCK  
Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE

Cliärref: 17,00 Concert spirituel vun der Chorale Ste Cécile  
a vun der Harmonie Municipale vu Cliärref



### **DEEG VUN DEN OPPENE KIERCHEN den 13. - 14.Juni**

E Samschdeg, den 13. Juni an e Sonndeg, de 14. Juni maachen 59 Kierchen a Kapellen hir Dieren grous op fir de **Sonndeg vun den oppene Kierchen** fir engem breede Publikum se als oppe, gaaschtfrëndlech Raim mat reliësem Patrimoine ze presentéieren, an deenen e Besuch sech lount.

### **JOURNÉES DES ÉGLISES OUVERTES le 13 et le 14 juin**

Le samedi 13 juin et le dimanche 14 juin 2015, 59 églises et chapelles ouvriront leurs portes à l'occasion des « **Journées des Églises Ouvertes** ». Le but de ces journées est de montrer que les édifices religieux sont des lieux ouverts, accueillants et qui valent la peine d'être visités car ils font partie intégrante de notre patrimoine culturel.

AM KADER VUN DER FÊTE DE LA MUSIQUE INVITÉIEREN



d'Chorale Ste. Cécile



an d'Harmonie Municipale vu Clärref

op hire *Concert spirituel*

Sonndes, de 14. Juni 2015

um 17.00 Auer

an der Dekanatskierch zu Clärref

DIREKTION HARMONIE : **HOLGER BITTNER**

DIREKTION CHORALE : **ERIK SCHMIDT**

ORGANISTE : **ANNE WEIS - DE JONGH**



ënnert dem Patronat  
vum PIUSVERBAND der UGDA  
an der CLIÄRRWER GEMENG



FRÄIEN ENTRÉE



**Méindeg, de 15.Juni:** Hl.Vitus

Fëschbich: 19,00 Gemeinschaftsmass:  
Yvonne KREMER-CANNELS  
Norbert LANNERS-DIRKES  
Stëftung Famill REIFF-MATHIEU

**Dasdes, de 16.Juni:** *(kéng Mass an der Résidence)*

Léiler: 10,45 Mass mam Vinzenzveräin vu Rodange-Lamadelaine

**Mëttwoch, de 17.Juni:**

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass  
Ruader: 18,30 Anbetung v. Allerhellegsten  
19,00 Stëftung Eheleit François HAMUS an Anna MAJERUS  
Stëftung Famill BARRA

**Donneschdeg, den 18.Juni:**

Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass  
Wäicherdang: 19,00 Stëftung Joseph LAMBERTY an Hilda TURMES

**Freideg, de 19.Juni:**

Hengescht: 9,00 – 11,15 Auer: <Baby-Krees> am Por-Center  
Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiet  
18,30 Gemeinschaftsmass:  
Paul WAGNER  
Famill LENTZ-THIELEN



### *Welche Stelle nimmt Jesus in meinem Leben ein?*

*Ist er nur ein Passagier, den man im letzten Augenblick aufweckt, oder ist er der Kapitän, der das Schiff steuert und die Stürme meistert? Fährt er nur gelegentlich mit oder ist er immer an Bord? Ist er der, dem ich mein Leben anvertraue und bei dem ich Kraft finde zur Weiterfahrt?*



21. Juni 2015

**12. Sonntag im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: *Ijob 38,1.8-11*2. Lesung: *2. Korinther 5,14-17*Evangelium: *Markus 4,35-41*

» Da stand er auf, drohte dem Wind und sagte zu dem See: Schweig, sei still! Und der Wind legte sich und es trat völlige Stille ein. Er sagte zu ihnen: Warum habt ihr solche Angst? Habt ihr noch keinen Glauben? Da ergriff sie große Furcht und sie sagten zueinander: Was ist das für ein Mensch, dass ihm sogar der Wind und der See gehorchen? «

**Samschdeg, den 20.Juni:**

<u>Munzen:</u>	15,30	<u>Daffeier:</u> et gët gedeeft: LENTZ Kim Frummeschgaass 6
<u>Maarnich:</u>	17,30	Rousekranzgebiet
	18,00	<u>Virowendmass:</u> Marianne SCHULLER-WILHELM Pierrette, Marc a Marcel SCHNEIDER
<u>Léiler:</u>	18,30	<u>Virowendmass:</u> Joermass Henri KAMESCH Mass "Op Meenung" (F.) Urbain SCHON a Famill JODOCY-SCHMITZ
<u>Clärréf:</u>	18,30	Rousekranzgebiet
<u>Reiler:</u>	19,00	<u>Virowendmass</u>
<u>Hëpperdang:</u>	19,00	<u>Virowendmass:</u> 6.Wm. Dragan ARSENIJEVIC Joermass Jean SCHOLTES-THILL Marechen SCHOLTES-KREMER (b.v. de Fräen a Mammen) Famill KALBUSCH-GOEDERS Mass z.E. v.d. Tréischterin, "Op Meenung" (K.)

**Sonndeg, den 21.Juni:**Kollekt: fir eis Kierch

<u>Clärréf:</u>	9,30	<u>Houmass:</u> Joermass Ady SCHNEIDER Liëwend a verst. Memberen v.d. Fräen a Mammen Bob Wagner Marcelle WOLFF Marechen FUCHS-DIFFERDING Famijlen Jean MATHIEU-KRAUSER, MATHIEU-MARNACH a KRAUSER-FRANCK Willy a Martha BEFFORT
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	<u>Houmass:</u> Joermass René FELTEN Alphonse BIESEN a Suzanne KREMER
<u>Hengescht:</u>	10,30	<u>Houmass</u> (mat Kannerwuërtgottesdingscht) Joermass Othon KIRTZ Jean, Cécile a Victor HOFFMANN Yolande WAGENER Fernand SCHANCK a Famill



**Der Glaube an Gott ist wie das Wagnis des Schwimmens:  
man muss sich dem Element anvertrauen und sehen ob es trägt. (Küng)**

**Méindeg, den 22.Juni:**

<u>Cliärref:</u>	8,30	Rousekranzgebiet
	9,00	Stéftung Famill Jean GEVIGNE-SPOO
<u>Cliärref:</u>	20,30	Wuertgottesdingscht mat < <b>Te Deum</b> > um Viowend vum Nationale Feierdag

**Dasdes, de 23.Juni:** < Fête Nationale >

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebiet
	11,00	Gemeinschaftsmass: Ketty SCHROEDER-REITZ Famill LANNERS-ECKES

**Méttwoch, de 24.Juni:** Hl. Deefer Johannes – Hépperdanger Patronatsfest

<u>Hépperdang:</u>	14,30	Mass mat de Leit aus dem Foyer “Op der Heed”: Stéftung Famill GENGOUX-NOLL u.a. Mass z.E. v. Hl. Antonius Stéftung Famill THEIS-SCHWEIGEN u.a.
--------------------	-------	---

<u>Eselbur:</u>	18,30	Gemeinschaftsmass
-----------------	-------	-------------------

**Donneschdeg, de 25.Juni:**

<u>Fëschbich:</u>	18,30	Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Lucien a Jos LANNERS

<u>Wäicherdang:</u>	19,00	Mass z.E. v.d. 14 Hl.Nouthelfer
---------------------	-------	---------------------------------

**Freideg, de 26.Juni:**

<u>Cliärref:</u>	18,00	Rousekranz
	18,30	Joermass Yvonne BAUSTERT-GUTH



**Nur im Team stark:** Am 29. Juni feiert die Kirche das Fest der Apostel Petrus und Paulus, der Apostelfürsten, über deren Gräbern in Rom imposante Kirchen stehen: St. Peter und St. Paul vor den Mauern. So herausragend die beiden Apostel gewesen sind, Einzelkämpfer waren es nicht, wollten sie – so glaube ich – auch nicht sein. Das Bild stellt ihnen zum Beispiel die Jünger Andreas und Johannes an die Seite, doch viele andere wären noch zu nennen. Für Petrus und Paulus wie für jeden Christen gilt: Nur im Team sind wir stark.

28. Juni 2015

**13. Sonntag im Jahreskreis**

Lesejahr B

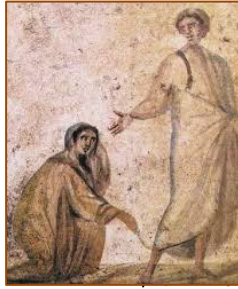
1. Lesung:

Weisheit 1,13-15; 2,23-24

2. Lesung:

2. Korinther 8,7.9.13-15

Evangelium: Markus 5,21-43



» Sie hatte von Jesus gehört. Nun drängte sie sich in der Menge von hinten an ihn heran und berührte sein Gewand. Denn sie sagte sich: Wenn ich auch nur sein Gewand berühre, werde ich geheilt. Sofort hörte die Blutung auf, und sie spürte deutlich, dass sie von ihrem Leiden geheilt war. «

**Samschdeg, den 27.Juni:**

Kollekt: fir d'Kierch

**30 Minuten Uërgelconcert an der Dekanatskierch zu Cliäref**

vun 11,30 – 12,00 Auer

Organist: Michael Schneider

L.Chaumont: Suite du 1er ton

F.Mendelssohn: Sonate op.65,6



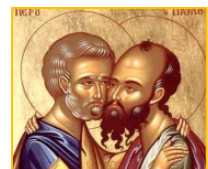
<u>Maarnich:</u>	17,30	Rousekranzgebiët
	18,00	<b>Viowendmass:</b> Pierrette SCHNEIDER Jean-Pierre KREMER a Jean-Pierre SCHNEIDER Marianne SCHULLER-WILHELM Théodore a Juliette JACOBS
<u>Hengescht:</u>	18,30	<b>Viowendmass:</b> 2.Joermass Johny KREMER-SPAUS Stéftung Famill CORNELY Stéftung Familjen FRERES, KAILS u.a.
<u>Cliäref:</u>	18,30	<b>Rousekranzgebiët</b>
<u>Hëpperdang:</u>	19,00	<b>Viowendmass:</b> Joermass Patrick MEYERS Marguerite a Léon BERSCHIED-LAMBERTY Maisy BERTEMES-KREMER Marguerite a Jean DIMMER-FLICK Mass z.E. v.d. Tréischterin, "Op Meenung" (K.) Mass z.E. v. Hl. Antonius
<u>Clervaux:</u>	19,30	<b>Missa em português</b>

**Sonndeg, den 28.Juni:**

<u>Cliäref:</u>	9,30	<b>Houmass:</b> Stéftung Famill KRAUSER-FRANCK
<u>Wäicherdang:</u>	10,00	<b>Houmass:</b> Mélanie HEINEN – <i>uschléissend</i> <b>Daffeier</b>
<u>Munzen:</u>	10,30	<b>Houmass:</b> Stéftung Familjen STIRN, WANTZ, KOEPP u.a.

**Méindeg, den 29.Juni: Apostelfest Péiter a Paul**

<u>Cliäref:</u>	8,30	Rousekranzgebiët
	9,00	Gemeinschaftsmass: May a Georges WAGNER-KIRPS Stéftung Famill Lou GILLEN-MOCKEL am Dechenshaus: Kiercherootssetzung
<u>Cliäref:</u>	20,00	





„E schéine Week-End!“

oder méi richtig:

„Einen gesegneten Wochenbeginn“



Wenn wir uns gegenseitig ein „Schönes Wochenende“ wünschen – am Freitagnachmittag oder -abend, in der Schule, am Arbeitsplatz oder beim Einkaufen, dann ist dieser freundliche Gruß aus christlicher Sicht nur halb richtig. Denn korrekt müsste der Wunsch für den Samstag und den Sonntag lauten: „Ein schönes Wochenende“ und „Einen gesegneten Wochenbeginn“. Denn für den Christen ist der Sonntag der erste Tag der Woche!

International wird der Montag als Wochenanfang durch die ISO 8601 festgelegt – verabschiedet durch die Internationale Organisation für Normung 1975.

Das hört sich schon ziemlich skurril und bürokratisch an – und ist es überhaupt wichtig, an welchem Tag die Woche beginnt?

Ich glaube, dass es so ist, weil sich, **wenn wir den Sonntag bewusst als ersten Tag der Woche wahrnehmen**, unsere Einstellung und unser Empfinden ändern. Wenn wir die Woche mit der Feier der Auferstehung Jesu und mit dem Gottesdienst beginnen, kann das die folgenden Tage prägen. Alles geschieht im Wissen um und im Licht von Gottes Gnade und Liebe. Wenn wir die Woche mit einem Ruhetag beginnen, kann uns das vor Augen halten, dass die Arbeit nicht das Wichtigste im Leben ist. Der Sonntag soll den Takt unseres Lebens angeben, nicht der Montag.

Dafür ist es aber notwendig, dass der Sonntag seinen besonderen Charakter als Ruhetag behält bzw. wieder zurückgewinnt. In den letzten Jahren ist er immer weiter ausgehöhlt worden, weil in immer mehr Branchen Sonntagsarbeit stattfindet und zugleich die Zahl der verkaufsoffenen Sonntage zugenommen hat. Die „Europäische Sonntagsallianz“, ein Zusammenschluss von kirchlichen, religiösen und gewerkschaftlichen Gruppierungen, setzt sich dagegen für einen grundsätzlich arbeitsfreien Sonntag ein, zum Beispiel im Rahmen der Reform der Europäischen Arbeitszeitrichtlinie. Dieses Vorhaben kann jede und jeder unterstützen, indem der Sonntag geheiligt wird. Für einen gesegneten Wochenbeginn.

Michael Tillmann

**Dasdes, den 30.Juni:**

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebiet
	11,00	Gemeinschaftsmass: Stéftung Famill Jos STAUS-DIFFERDING

**Mëttwoch, den 1.Juli:**

<u>Eselbur:</u>	18,30	Stéftung Familien FABER, HOLPER, FRIES a FABER-LIEFGEN
<u>Kaalber:</u>	18,30	Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Marguerite a Pierre FRERES-HEINEN; Jos FRERES

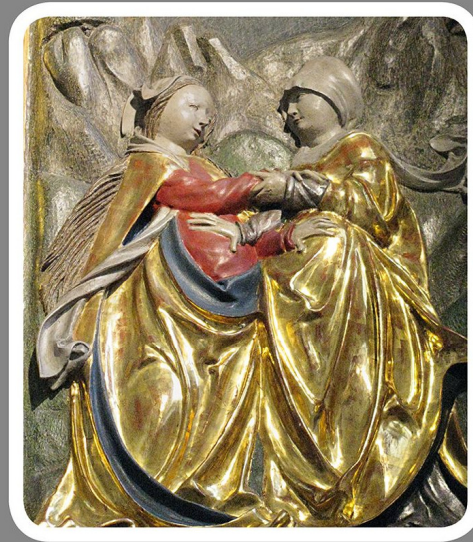
**Donneschdeg, den 2.Juli: Mariä Heimsuchung**

<u>Maarnich:</u>	18,30	Ausséztung an Anbetung v. Allerhellegsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Irène FABER-KAISER Stéftung Familien HERTGES, SCHLUNGS a CLEES Stéftung Familien KRAUSCH, LEINER, LENTZ, JOHANNIS
<u>Ischpelt:</u>	19,00	Joermass Emile KOCH
<u>Wäicherdang:</u>	19,00	Mass z.E. v.d. Muttergottes

**2. Juli: Mariä Heimsuchung**

Dass schwangere Frauen einander brauchen, ist das Normalste von der Welt. Das erste Kind, das sich im Leibe regt, stellt alles auf den Kopf. Erst recht, wenn es so außergewöhnliche Umstände sind wie bei der jungen Maria und der alten Elisabeth. Mariä Heimsuchung ist also ein sehr menschliches Fest. Zugleich ist es ein sehr göttliches Fest, denn es bestärkt uns, zu glauben, dass „bei Gott nichts unmöglich“ ist; er geht sogar so weit, dass er als Menschenkind in

diese Welt eintritt! (Werdende) Mütter und Väter sind besonders wach dafür, dass dieses verborgen heranwachsende Leben Aufmerksamkeit und Schutz braucht, im Kern aber ein Wunder ist – genau wie der im Verborgenen heranwachsende Glaube.

**Freideg. de 3.Juli: Herz Jesu Freideg / Hl.Apostel Thomas**

<u>Hengescht:</u>	9,00 – 11,15	Auer: <Baby-Krees > am Por-Center
<u>Clärref:</u>	18,00	Rousekranz
	18,30	Stéftung Marguerite WAGNER Stéftung Eheleit H.AREND-RECKEN; Fam. FABER,BIEVER, SCHON,KOHNEN u.a.



5. Juli 2015

**14. Sonntag im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: Ezechiel 1,28b – 2,5

2. Lesung: 2. Korinther 12,7-10

Evangelium: Markus 6,1b-6



» Und sie nahmen Anstoß an ihm und lehnten ihn ab. Da sagte Jesus zu ihnen: Nirgends hat ein Prophet so wenig Ansehen wie in seiner Heimat, bei seinen Verwandten und in seiner Familie. Und er konnte dort kein Wunder tun; nur einigen Kranken legte er die Hände auf und heilte sie. Und er wunderte sich über ihren Unglauben. «

I. Rarisch

**Samschdeg, de 4.Juli:**

Kollekt: fir d'Kierch

<u>Eselbur:</u>	11,00	<u>Daffeier:</u> et gët opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft: Anna LUTGEN rue du village, 21a
<u>Munzen:</u>	18,00	<u>Viowendmass:</u> Stéftung Dechen François THILL a verst. Paschtéier a.d. Por
<u>Léiler:</u>	18,30	<u>Viowendmass:</u> Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE Schwester Joseph-Marguerite REIFFERS
<u>Hengescht:</u>	18,30	<u>Viowendmass:</u> Fernand SCHANCK a Famill
<u>Cliärréf:</u>	18,30	<u>Rousekranzgebiët</u>
<u>Eselbur:</u>	19,00	<u>Viowendmass</u>

**Sonndeg, de 5.Juli:**Wäicherdang: 9,00Houmass:

Stéft.Pierre LUGEN an Anna NEUMAN  
Um Internet: [www.radiomass.lu](http://www.radiomass.lu) oder [www.sonndesmass.lu](http://www.sonndesmass.lu)  
Des Mass gët enregistriert an ass um 11 Auer iwert den  
2.RTL-Télé Lëtzebuerg ze lauschten.  
en direct iwer wort.lu TV (Widerhuellung um 10 Auer)

Cliärréf: 9,30HoumassMaarnech: 10,30Houmass:

6.Wm. Maria THILL-MAJERUS  
Pierrette SCHNEIDER  
Stéftung Jacques WEYER

Hengescht: 11,15Daffeier: et gët gedeeft: GOMEZ Bryan 105b, Hauptstrooss**Méindeg, de 6.Juli:**

Hl.Maria Goretti

Cliärréf: 8,30Rousekranzgebiët

9,00

Stéftung abbé Emile WAGNER

**Dasdes, de 7.Juli:**Résidence: 10,30Rousekranzgebiët

11,00

Gemeinschaftsmass:

Joermass Albert CALES

**Mëttwoch, den 8.Juli:** Hl.Kilian (+689)Eselbur: 18,30

Gemeinschaftsmass

Fëschbich: 18,30

Anbetung v. Allerhellegsten

19,00

Gemeinschaftsmass:

Marcel a Marie-Madeleine LANNERS

Félix a Paul REIFF a Famill





**Donneschdeg, de 9.Juli:**

<u>Ruader:</u>	18,30	Anbetung v. Allerheligsten
	19,00	Gemeinschaftsmass: Mass z.E. v.d. Muttergottes vu Lourdes Marie a Nic SCHAACK-LENTZ
<u>Reiler:</u>	19,00	Stéftung Famill Jean KREMER-FABER
<u>Wäicherdang:</u>	19,00	Stéftung Famill THOLL, ENDERS, THEIN, MAMESCH u.a.

**Freideg, den 10.Juli:** Helleg Amalberga

<u>Clärrref:</u>	18,00	Rousekranzgebiët
	18,30	Gemeinschaftsmass: Michèle RICHARD a Famill

**Das Leben ist kein Würfelspiel**

Jesus will unser Glück, unser Heil, ja, unsere Seligkeit. Dazu gehört eines vor allem, sagt Jesus überdeutlich: Glaubwürdig sein und bleiben. Niemand muss fehlerfrei und unschuldig sein. Das geht sowieso nicht. Aber glaubwürdig sein. Das geht. Das ist keine Überforderung. Nicht anders zu reden, als zu handeln. Und nicht anders zu handeln, als zu reden. Gott treu zu sein in dem, was wir reden und tun.

**Wenn man euch nicht aufnimmt .....**

..... geht weiter. Das ist praktizierte Religionsfreiheit. Wer das Wort Gottes ablehnt, dem drohen keine Gewalt, dem wird nicht das Haus angezündet, der wird nicht entführt, vertrieben

oder ermordet, wie es heute Zehntausenden im Irak oder in Nigeria widerfährt, die den „Glauben“ von IS oder Boko Haram nicht annehmen wollen. Doch Ablehnung zu erfahren, kann schmerzen, das wusste Jesus und gibt seinen Jüngern einen weiteren Rat: „Schüttelt den Staub von euren Füßen.“ Lasst alle Enttäuschung und Bitterkeit hinter euch.

12. Juli 2015

**15. Sonntag im Jahreskreis**

Lesejahr B

1. Lesung: Amos 7,12-15

2. Lesung: Epheser 1,3-14

Evangelium: Markus 6,7-13



» Er rief die Zwölf zu sich und sandte sie aus, jeweils zwei zusammen. Er gab ihnen die Vollmacht, die unreinen Geister auszutreiben, und er gebot ihnen, außer einem Wanderstab nichts auf den Weg mitzunehmen, kein Brot, keine Vorrats-tasche, kein Geld im Gürtel, kein zweites Hemd und an den Füßen nur Sandalen. «

**Samschdeg, den 11.Juli:** Hl. Benedikt (+547)Ischpelt: 15,30HochzäitMunzen: 18,00ViowendmassHengescht: 18,30Viowendmass als Danksagungsmass fir eis Schoulkanner

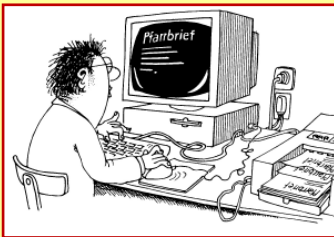
*An deser Mass iwerreechen eis Kommionskanner hiiren Don an och den Erléis vun der Chrëschtaktioun am Porverband un d'Caritas*

Clärréf: 18,30RousekranzgebiëtHëpperdang: 19,00ViowendmassClervaux: 19,30Missa em portuguès**Sonndeg, den 12.Juli:**Clärréf: 9,00Houmass

*Um Internet: [www.radiomass.lu](http://www.radiomass.lu) oder [www.sonndesmass.lu](http://www.sonndesmass.lu)*

*Des Mass gët enregistriert an ass um 11 Auer iwert den 2.RTL-Télé Lëtzebuerg ze lauschten. En direct iwer wort.luTV (Widerhuëlung um 10 Auer)*

*Leider empfänken mir den 'dak' nit wou um 9 Auer och eng < Direkt-Iwerdraung > ass.*

Wäicherdang: 10,00HoumassMaarnich: 10,30Houmass**S.O.S. - Porblad**

Eise Porbréif gët mat enger Oplô vun 1600 Exemplaren all Mount als Offset Drock (8 Faarwen /Speedmaster XL op Cyclus Print Ecopabeier) gedréckt. Dest ass eng finanziell Eraus-fuerderung wou mer eis 1 x am Joer erlaaben un iëch erun ze triëden fir een Don fir d'Porblat.

An dësem Porbréif leit ee "Virement" derbäi, wou mir een Appel machen fir ee klenge Beitrag vun eerer Säit, fir d'Porblat ze finanzéieren. Merci all deenen Leit, déi dat och honoréieren durch eng Spendt op de c/ Porblad Clärréf-Hengescht-Munzen

**CCPL LU02 1111 2337 0936 0000**

**Heimat siëw awer och besonnech all deenen Leit déi éierenamtlich de Porbréif all Méint verdeelen ee grouse MERCI fir desen wichtigen Dingscht gesoot !!**



### Erneierung vum Parvis virun der Hengeschter Kierch

Am Mount Juni gët dee ganzen Haff virun der Hengeschter Porkierch erneiert.

D'Aarbichten sollen fir Ufank Juli ferdig gin. An der Woch ass den Zougank zur Kierch dann nit méiglich; awer fir eis Samschdesowesmass oder Sonndesmass gët ee klénge Passage gemach wou d'Leit an d'Kierch kommen. Hei heescht et just dann oppassen an nët faalen. Et soll och eng nei a besser behënnerte-gerecht Entréesopfahrt gemach gin.

Fir dat alles soen mer am Viraus eiser Geméng e grouse Merci!

### **Eis Solidaritéitsaktioun 2014 – 2015**

#### **10.000 € fir < Fondation Caritas >**

Den 11. Juli schléissen mer nit nëmmen fir eis Kanner mat enger Danksagungsmass ee laangt Schouljoer oof mee mir iwerreechen och durch eis Kommiounskanner den Erléis vun eiser desjähriger Solidaritéitsaktioun déi integral fir d'<Caritas> bestëmmt ass.

Am Advent an an de Chrëschtdeeg hu mer gesammelt fir de Foyer Saint-Antoine. Dese Foyer – an engem fréiere Klouschter um Rand vun der Stadt – ass zanter 2004 fir vill Mënschen déi hiirt Land hu missen verloossen zu engem provisorischen Doheem gin. An deenen 10 Joer hun iwer 600 Flüchtlingen do een Ënnerdäg an Ënnerstëtzung fondt. D'Maison St. Antoine dat eng Kapazitéit vun 88 Better zielt, huet an deenen 10 Joer Mënschen aus 54 verschiddene Natiounen Hëllef ugebuëden. Haut gët eis Hëllef méi wéi jee gebraucht. 6000 € kann eise Porverband fir dese Foyer elo zur Verfügung stellen.



**CARTAS CHALLENGE** : *Aidez-nous à soutenir les enfants dans le besoin au Luxembourg.*

Och eis Kommiounskanner, déi généréis op Kaddo'en bereet waren ze verzichten, ënnerstëtzen d'Caritas an zwar 2 Projéen: d'Epicerie sociales, wou Familjen, déi schlecht dru sin gënstig akaafen kënnen, an de Projet Dys-positif fir Kanner mam esouge-nannten Handicap "dys". Des zwee Projéen ënnerstëtzen eis Kommiounskanner mat engem Don vu 4000 €.





Am Babykrees besteet d'Méiglechkeet aner Elteren ze begéinen, Erfahrungen auszetauschen, Kontakt mat anere Kanner zefannen an enger hätzlecher Atmosphär.

*De Babykrees-Hengischt fénnst Fregdesmoies zu Hengischt statt. Wellkomm sin Elteren a Grousseltern mat hire klenge Kanner vun 0 bis 4 Joer. Dës Treffén sinn all 14 Deeg ausserhalb vun der Vakanz.*

*Jidferen ass wellkomm mat senge klenge Kanner.*

- **Freideg, den 5. Juni 2015 :**

„Nee, nee...ech wëll net.“ D'Trotzphase bei de klénge Kanner mam Olga Cardoso vun der Eltereschoul

- **Freideg, den 19. Juni 2015 :**

„Précoce“ mam Linda Thelen

- **Freideg, den 3. Juli 2015 :**

Ofschlooss zesummen mat den Bénévolen, de Kanner an den Elteren

- **lescht-Hëllef „Aua, daat deet wéih“ mat Klaus Elgas**

Donneschdes, den 4. Juni an den 11. Juni 2015 ëm 19h30 zu Helzen am Babykrees (iwwert dem Festsall)

Unkëschten : 20 Euro/Persoun 30 Euro/Koppel

*Umeldung a Kontakt : Linda Thelen Tel. 691/619410*

<https://www.facebook.com/babykrees.norden> <http://www.babykrees.lu/>



**Treffén vun den 4 Babykreeser (Lëntgen – Eschduerf – Hengischt an Helzen)  
Dënsdig, den 16. Juni 2015 ëm 14.30 Auer zu Helzen iwwert dem Festsall**

**A.C.F.L. – Dekanat Cliärref:**

Den Erléis vun der Kollekt an der Oktavmass vun der A.C.F.L.-Dekanat Cliärref zu Fünfbunnen (300 €) ass un déi aus dem Dekanat Cliärref gebiertig Missionaren weidergeleet gin. De Comité seet alle Memberen an Donateuren Merci!

# Die Kirche erkunden

Foto: Tillmann

## Ewiges Licht

In allen katholischen Kirchen findet ihr in der Nähe des Tabernakels (des kleinen, oft wertvoll gestalteten Schränkchens, in dem die geweihten Hostien nach der Eucharistiefeier aufbewahrt werden) ein kleines Licht. Es kann ein Standlicht sein wie auf dem Foto, es kann in einem Leuchter an der Wand befestigt sein oder von der Decke herabhängen. Dieses Licht heißt „ewiges Licht“, weil es immer brennen soll – mit einer Ausnahme, von der ich gleich sprechen werde. Das ewige Licht zeigt die Gegenwart Jesu Christi in den geweihten Hostien an und erinnert so an die Gegenwart Gottes in der Kirche. Zugleich ist das brennende Licht ein Zeichen der Verehrung Gottes.

Das ewige Licht findet sich in katholischen Kirchen seit etwa 700 Jahren. Der Brauch kommt aus dem Nahen Osten, wo man schon seit dem 5. Jahrhundert nach Christus Kerzen auf den Gräbern der Märtyrer und auf Altären brennen ließ. Häufig haben die ewigen Lichter einen roten Lampenschirm, um sie besser von den anderen Kerzen in einer Kirche unterscheiden zu können.

Nur an drei Tagen im Jahr wird das ewige Licht am Tabernakel in der Kirche gelöscht und zwar in der Zeit vom Gründonnerstag bis zur Oster-



nacht. In dem Gottesdienst am Gründonnerstagabend, in dem an das Letzte Abendmahl Jesu erinnert wird, werden die geweihten Hostien aus dem Tabernakel entfernt, der dann leer steht. Deshalb wird auch das ewige Licht, das ja an die Anwesenheit Gottes erinnert, gelöscht, und erst bei der Feier der Auferstehung Jesu in der Osternacht wieder entzündet.





**Tauben** sind  
 aufrichtige Tiere,  
 ohne Falsch.  
 Darum geht es im Christ-  
 sein, dass man sich nicht  
 verbiegen lässt.  
 Dass man nicht seine Fahne  
 nach dem Wind dreht.  
 Dass man klar bekennt,  
 wie wichtig es ist,  
 Jesus nachzufolgen.

Jesus Christus spricht: Seid klug wie die Schlangen und ohne Falsch wie die Tauben. (Matthäus 10,16)

Jesus warnt davor, den Menschen nach dem Mund zu reden, um nicht anzuecken um nur keine Ablehnung zu erfahren. Nicht Heuchelei oder Anbiederung erwartet Jesus, sondern Aufrichtigkeit und Wahrhaftigkeit.

Dieser Akzent ist uns wahrscheinlich näher, die wir bei der Verkündigung des Wortes Gottes weniger Gefahr an Leib und Leben zu befürchten haben als der Gefahr erliegen können, unseren Glauben zu verschweigen oder zu relativieren, da wir nicht als Außenseiter gelten möchten.

Peter Kane

**Öffne meine Augen, Herr**, für die Wunder deiner Liebe.  
 Mit dem Blinden rufe ich: Heiland, mache, dass ich sehe!  
**Öffne meine Ohren, Herr**, für den Anruf meiner Brüder.  
 Lass nicht zu, dass sich mein Herz ihrer grossen Not verschliesse.  
**Öffne meine Hände, Herr**, Bettler stehn vor meiner Türe  
 Und erwarten ihren Teil. Christus, mache dass ich teile!

(V.Stebler)



### **Nächste Porbüro:**

**Clärrref** am Porheem: Méindes vun 10,30-11,45 a vun 14,15 – 16 Auer  
**Héinescht** am Por-Center: Mëttwoch, den 1.Juli vun 10,30 – 11,30 Auer